

Zeitschrift: bulletin.ch / Electrosuisse
Herausgeber: Electrosuisse
Band: 96 (2005)
Heft: 22

Rubrik: Marktplatz = Place de marché

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

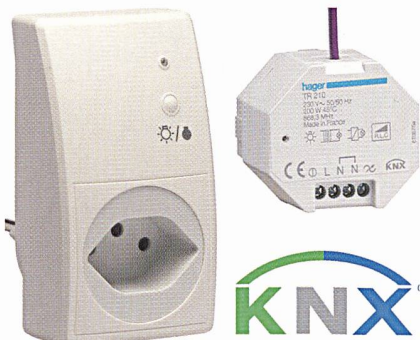
Download PDF: 03.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Funk-Dimmer

Mit der Ergänzung der Hager Funk-Dimmer können jetzt Lichtregelungen und Szenen auch drahtlos über den KNX/EIB-Bus realisiert werden. Eine fast unbegrenzte Vielfalt steht durch die freie Funktionswahl mit der Inbetriebnahme über das portable Verknüpfungsgerät TX100 zur Verfügung.

Die Funk-Dimmer sind entweder als Unterputz-Gerät mit 200 W oder als Zwischenstecker mit 300 W erhältlich. Wie die Hager-Dimmer im Modulgehäuse sind sie mit automatischer Lasterkennung und Überlastschutz ausgerüstet. In Kombination mit den weiteren Tebis-Funk-Geräten, wie



Die Funk-Dimmer von Hager

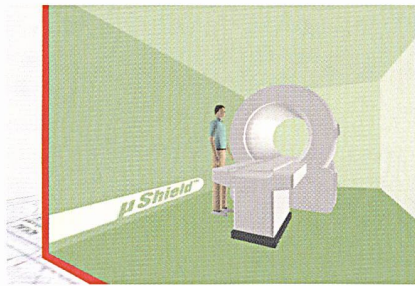
den neuen superflachen Tastern, den Schaltausgängen für Last oder Jalousie und den Funk-Tasterschnittstellen ist ein attraktives Sortiment für den wachsenden Nachrüstmarkt vorhanden.

Tebis Funk eignet sich für Kleinst-Systeme, zum Beispiel für eine Schaltstellenerweiterung, bis zu ganzen Funk-KNX-Anlagen mit bis zu 250 Funkgeräten. Tebis Funk sendet nur bei Befehlen und dies auf der neuen, störungssicheren Frequenz von 868 MHz.

Hager Tehalit AG, 3063 Ittigen-Bern
Tel. 031 925 30 00, www.hager-tehalit.ch

EMF-Abschirmungen aus μ Shield

Magnetresonanz-Tomografen (MRT) sind aus der modernen Medizin nicht mehr wegzudenken. Für diese hochsensiblen Geräte hängt der störfreie Betrieb u.a. auch von einem hochwertigen Schutz vor niederfrequenten elektromagnetischen Feldern (EMF) ab, wie sie beispielsweise von der



Abschirmung aus μ Shield für Magnetresonanztomografen

Stromversorgung, Tram-, Bahn- und Hochspannungsleitungen erzeugt werden. Ein Ingenieurbüro aus Rheinfelden wagte sich erstmals in der MRT-Geschichte, für ein heikles Projekt in Zürich eine «Magnetische Abschirmung» aus μ Shield einbauen zu lassen, ein Abschirmsystem, das in der Schweiz seit mehreren Jahren erfolgreich bei Transformatorstationen eingesetzt wird. Das von CFW entwickelte und patentierte System bringt nun auch in der Medizintechnik überzeugende Resultate und dies mit bedeutend weniger Gewicht! Magnetische Abschirmungen aus μ Shield gibt es zur Zeit für Transformatoren, NS- und MS-Verteilungen, Rohrblöcke und Kabeltrassen sowie neu auch für MRT-Geräte.

CFW EMV-Consulting AG, 9410 Heiden
Tel. 071 891 57 41, www.cfw.ch

Sicherheitskabel für sichere Stromversorgung

Beim Bau des Jahrhundertprojekts Neue Alpentransversale (NEAT) kommt das Spezialkabel Pyrofil FE 05 flex der Dätwyler Kabel+Systeme zum Einsatz. Es wird im 33 km langen Lötschberg-Basistunnel für die Speisung vor allem kleinerer Baumaschinen, Leuchten und anderer temporärer Verbraucher benutzt. Das Kabel ist nicht nur halogenfrei, sondern auch schwer entflammbar und raucharm. Darüber hinaus weist es eine geringe Brandfortleitung auf

und bietet einen Isolationserhalt von fünf Minuten (Klasse FE 05). Mit diesen Eigenschaften wird Mensch und Material im Brandfall ein Schutz gewährt, der für die Bauphase gefordert und durchaus genügend ist. Das Kabel, das über drei Leiter mit je 2,5 Quadratmillimetern Durchmesser verfügt, hat einen Aussendurchmesser von nur 9,3 Millimetern und erlaubt sehr enge Biegeradien von etwa fünf Zentimetern. Dadurch bietet es eine grosse Flexibilität, die unter anderem die Bauarbeiten erheblich erleichtert. Bis heute hat Dätwyler rund 50 Kilometer des neuen Sicherheitskabels ausgeliefert.

Dätwyler AG Kabel+Systeme, 6460 Altdorf
Tel. 041 875 17 90, www.daetwyler.net

Analyse fiable des champs électromagnétiques pulsés

Narda Safety Test Solutions a équipé son système de mesure de champs sélectif SRM3000 d'un module d'analyse temporel novateur. L'appareil exécute une mesure continue et sélective en fréquence des champs électromagnétiques pulsés et une analyse conforme aux normes et recommandations en vigueur. Il se prête donc à la mesure exacte de tous les champs pulsés jusqu'à 3 GHz émis par les services de télécommunications ou d'autres sources (par ex. les radars de surveillance du trafic aérien).

Le processus d'analyse temporelle enregistre les valeurs de l'intensité du champ pour une fréquence centrale et avec une résolution sélectionnable de 6,4 kHz à 6 MHz. Le moyennage temporel peut être réglé entre 1 seconde et 30 minutes. Les fonctions «maximum-hold» permettent d'enregistrer les valeurs maximales mesurées pendant une mesure de longue durée. La grande sélectivité des filtres permet de mesurer en toute fiabilité les différentes sources émettrices. Grâce à la fréquence de

Zu kaufen gesucht

gebrauchte Stromaggregate und Motoren

(Diesel oder Gas) ab 250 bis 5000 kVA, alle Baujahre, auch für Ersatzteile

LIHAMIJ

Postfach 51, 5595 Leende – Holland

Tel. +31 (0) 40 206 14 40, Fax +31 (0) 40 206 21 58

E-Mail: sales@lihamij.com



Mesure des champs pulsés avec le système SRM3000 de Narda

résolution de 6 MHz, l'appareil est assez rapide pour saisir des impulsions radar d'environ de 330 nanosecondes.

Narda Safety Test Solutions GmbH, D-72793 Pfullingen, Allemagne, Tél. +49 7121 9732-777
www.narda-sts.de

Nouvelles lampes à incandescence utilisables partout

Avec le lancement des nouvelles lampes à incandescence – Active et Relax –, deux modèles qui créent une ambiance appro-

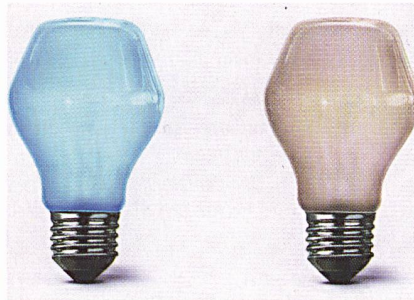
priée pour le travail ou la détente, Osram élargit une nouvelle fois sa palette de produits d'éclairage.

La lampe Active, disponible avec 60 et 100 W, produit une lumière d'un blanc naturel, semblable à la lumière du jour. Il s'agit là d'un modèle qui convient plus spécialement pour l'éclairage dans les locaux réservés aux activités et là où il est nécessaire de pouvoir se concentrer, comme par exemple en travaillant à son bureau, à la cuisine ou en bricolant.

La lampe Relax en 40 et 60 W fournit une lumière plus chaude et crée une atmosphère de détente au domicile. Contrairement à d'autres lampes à incandescence de couleur, la Relax se distingue par un excellent rendu des couleurs ce qui permet à la maison de garder tout son caractère.

Les effets lumineux des deux nouvelles-venues sont obtenus à travers un revêtement en microparticules. Pour les deux lampes, la forme de l'ampoule a été nouvellement dessinée.

Osram SA, 8401 Winterthur, Tel. 052 209 91 91, www.osram.ch



Les deux nouvelles lampes à incandescence créées par Osram: Active (à gauche) et Relax (à droite)

Neue hochempfindliche Sensoren

Schäumverfahren beim Spritzgiessen reduzieren nicht nur das Formteilgewicht, sondern vermeiden auch Einfallstellen infolge von Masseanhäufungen. Zudem kommen sie mit wesentlich geringerem Werkzeuginnendruck aus als das klassische Kompaktspritzgiessen.



Geschäumtes Formteil vom IKV Aachen – bei seiner Produktion kommen hochempfindliche Drucksensoren von Kistler zum Einsatz

In einem Gemeinschaftsforschungsprojekt des Instituts für Kunststoffverarbeitung (IKV) an der Rheinisch-Westfälischen Technischen Hochschule (RWTH) Aachen für das neue Schäumverfahren Optifoam wurden erstmalig Werkzeuginnendrucksensoren aus der neuen HighSens-Sensorfamilie Typ 6172A... (Frontdurchmesser 6 mm), 6177A... (Ø 4 mm) und 6178A... (Ø 2,5 mm) von Kistler eingesetzt. Diese speziell für Niederdruckverfahren entwickelten Sensoren besitzen eine 4-mal

Energie erzeugen ►► Energie transformieren ►► Energie messen ►► **Energie**

Mittelspannungsanlagen für die Energieverteilung müssen zuverlässig und wirtschaftlich sein.

UNIFLUORC

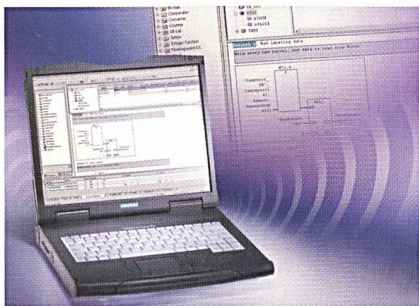
- ist modular aufgebaut und unterstützt einen platzsparenden Anlagenbau
- gestattet den Einsatz konventioneller Kabelanschlusstechnik
- ist ausgelegt für UN: 24 kV, IN: 630 A, Nennkurzeitstrom (1s): 20 kA
- unterstützt Sie entscheidend beim Aufbau einer sicheren Energieversorgung

höhere Empfindlichkeit als Standardsensoren und sind bis 200 bar mit existierender Elektronik und Kabel einsetzbar. Trotz des sehr geringen Druckniveaus von nur 40 bar lösen die HighSens-Sensoren den Verlauf des Werkzeuginnendruckes sicher auf und machen so eine Analyse und Überwachung des Schäumprozesses erst möglich.

Kistler Instrumente AG, 8408 Winterthur
Tel. 052 224 12 32, www.kistler.com

Programmiergerät im Notebook-Format

Das neue Programmiergerät Simatic Field PG M von Siemens Automation and Drives (A&D) mit Wireless-Technologie, leistungsstarkem Intel-Pentium-M-Prozessor, grossem 15-Zoll-Display in XGA- oder SXGA+-Auflösung und integrierter Datensicherung wird für Projektierung, Inbetriebnahme, Service und Wartung von Automatisierungsanlagen eingesetzt. Zudem verfügt das neue Gerät über lange Akkulaufzeit, schnellen Arbeitsspeicher und alle gängigen



Leistungsstarkes Programmiergerät im Notebookformat von Siemens Automation and Drives

Schnittstellen für Industrieanwendungen. Die Wireless-Kommunikation beruht auf den WLAN-Standards 802.11 a, b, g und Industrial WLAN. Der 915-GM-Chipsatz und Pentium-M-Prozessor von Intel, die Serial-ATA-Festplatte und der 533-Megahertz-DDR2-RAM bieten ausreichend Leistungsreserven auch bei anspruchsvollen Anwendungen. Mit 15 Zoll und maximal 1400 x 1050 Bildpunkten verfügt das neue Field PG M über das grösste Display in der Familie der Simatic-Industrie-Notebooks. Das neue Field PG M ist das einzige Simatic-Notebook, in dem alle für die Automatisierung notwendigen Schnittstellen direkt im Gerät integriert sind.

Siemens Schweiz AG, Automation and Drives
8047 Zürich, Tel. 0848 822 844
automation@siemens.ch

Gesamtantriebslösung für bürstenlose Gleichstrommotoren

Der neue Drehzahlregler DEC 70/10 von Maxon Motor wurde speziell für das obere Leistungssegment entwickelt. Er ermöglicht die Regelung von elektronisch kommutierten Gleichstrommotoren bis 700 Watt. Die 4-Quadranten-Regelung funktioniert ohne zusätzlichen Encoder mit motor-eigenen Hall-Sensor-Signalen.

Die drei Betriebsarten – Drehzahlregler, Spannungssteller mit IxR-Kompensation und Stromregelung – können einfach per DIP-Schalter vorgewählt werden. Mit einem Eingangsspannungsbereich von 10 bis 70 VDC und einem Strom von 10 A im



Gesamtantriebslösung mit Drehzahlregler DEC 70/10 von Maxon Motor

Dauerbetrieb, der kurzzeitig bis auf 20 A ansteigen darf, zeigt dieser robuste Regler grosse Flexibilität in Kombination mit verschiedensten Speisungen und Motoren.

Die Drehzahl von bis 80000 min⁻¹ beim Zweipol-Motor wird mit einer analogen Sollwertspannung vorgegeben oder optional mit internen Potenziometern auf zwei Werte fix eingestellt und digital umgeschaltet. Weitere Potenziometer dienen zur gezielten Einstellung von Strom- und Drehzahlbegrenzung, Sollwerttrampe und Regelverstärkung.

Maxon Motor AG, 6072 Sachseln, Tel. 041 666 15 00
www.maxonmotor.com

Die Redaktion des Bulletins SEV/VSE übernimmt für den Inhalt der Rubrik «marktplatz» keine Gewähr. Sie behält sich vor, eingesandte Manuskripte zu kürzen.

La rédaction du Bulletin SEV/AES n'assume aucune garantie quant à la «place de marché». Elle se réserve le droit d'abrégier les manuscrits reçus.

verteilen



stationenbau

...plant, baut, verbindet...

Stationenbau AG
Schützenhausstrasse 2
5612 Villmergen
Telefon 056/619 88 00
Telefax 056/619 88 04
E-Mail: info@stationenbau.ch
www.stationenbau.ch